

Te mau parau i tītiāhia mai i te vauvauraa e te tauāparauraa «1797 - 1997 te Evaneria e te òhipa tonono veà» no te 7 e te 8 no māti 1997 i te fare haapiiraa tuarua Pomare iv

I te horoāraahia te hoē taime fāreirei-āmūiraa i te mau āivanāa e rave rau tei tuatā-papa i te huru o te taata e te nūnaa i roto i to na oraraa vaa mataēinaa, no te pae teoroto e te pae reo e i te taata i tae rahi mai no te faaite i to na ānaānatae e i to na manaò i te tumu parau i māitihia, ua ite e ua mara-marama te feiā i faatupu i teie vauvauraa e te tauāparauraa pihia « 1797- 1997 Te Evaneria e te òhipa tonono veà » i te faufaa rahi o teie huru fāreireira.

Teie te hoē fāreireira e ātutu rahi to na parau no te mea ua māiti maitāhia to na taiò mahana, inaha ua tupu teie òhipa i te lupiri e i te piti hānereraa te taeraa mai te Evaneria i Tahiti nei, e tiā ia parau i Porinetia farāni ! Ei fāreireira faahiahia roa no te mea a tahi ra huru faanahoraa mai teie te huru i paēhia e i faatūātihia i niā i te parau o te Evaneria, te parau ora a te atua tei tanuhia, tei horomihia e tei faaòhipahia e te hoē nūnaa e āai to na, e hiroā tumu to na, e fenua to na, e reo to na, e iho tumu to na.

Ei fāreireira faahiahia no te rahi o te mau haapiiraa e matara e e tāpeā mai nā roto i te mau tumu parau faufaa i maiha mai i roto i te mau feruriraa a te mau āivanāa e te mau manaò i vauvauhia e te tahi mau taata i tae mai i teie tauāparauraa. Ei fāreireira faahiahia no te mea te vai rahi nei te mau māòhi, tāne e te vahine, (e mea òpuahia te reira e te Etaretia e te feiā i faatupu i teie vauvauraa e te tauāparauraa) e ite e e feruriraa hohonu to rāto no te hiòpoā e no te feruri i to rāto iho āai, to rāto iho parau e i te parau o to rāto iho Etaretia mai te parau o to rāto totaiete mai terā tau e tae roa mai i teie nei. Nā roto i to te mau māòhi iho faaiteraa mai i to na ite e te āravehi i te tauā i to na iho āai e i to na iho parau, ua faaite atoā mai ia te reira i to te māòhi hinaaro ia itehia mai o ia ei taata tauā e ei taata ite i te feruri i to na iho parau mai te tau tahito mai e tae atu i te tau no ānanahi. Eita te māòhi e fārii hānoa i to na parau ia haru-noa-hia e vetahi ē mai te peu aita o ia to roto. Ua hope te tau na vetahi ē e horoā e e faanaho mai i te parau e tano ia parauhia. Ua oti te tau na vetahi ē noa e faaoti noa i to tāto parau. Eiaha ra tāto e faatietie ia tāto iho.

Te faufaa taa ē roa no teie vauvauraa e te tauāparauraa, tei roto ia i to na huru faanahoraa e i te mau parau e vai ra i roto. E mea faufaa mau te huru faanahoraa no te mea ua faaòhiehia te hoē vāhi e te hoē taime tauāparauraa tāòtiā-òre-hia, no te mau teretetiano

e no te mau taata eere te teretetiano, ia vai matara noa te parau e te mau manaò e pū mai, noa atu ia e mea iti roa te taime i vai-hohia no te āparauraa. No te rahi o te mau manaò e no te iti o te taime i vaihohia mai, e mea tano ia parau e faatupu faahou ā i te tahi pūòiraa i teie huru vauvauraa e te tauāparauraa matamua roa i Porinetia.

E mea faufaa teie huru faanahoraa no te mau tumu parau ta te mau āivanāa i rave mai no te faahohonu, mā te tauā-òre i to rāto taime òhiparaa (ia haamauruuru-maitā-hia rāto no te reira) ia fanaò te pae rahi i tae mai i teie rururaa. No te mea no te nūnaa teie mau parau, e faahoì ihoā ia i te reira i roto i te rima o te nūnaa.

Nā roto i te rauraa o te mau feruriraa, te taa-ē-raa o te mau tūramaraa i te mau āai e i te mau fifi eere i te mea òhie ia tātara, te huru o te āau taata i roto i ta na hiòraa e i to na feruriraa, te tāmataraa i te tātara i terā e terā parau, ua ò mai te hoē hohoā : te hohoā ia no te hoē «tuaroì» e rave rahi reo, e rave rahi fāito feruriraa, e rave rahi parau tiā i matara mai, aita e muturaa i roto i te peheraa. Ua tuaroì mai tāto e piti nā mahana i te roaraa. Ua māitihia mai teie tumu parau āano é1797 - 1997 Te Evaneria e te òhipa to no veàe no te faahiò ia tāto, i te hoē taime, i te òhipa i tupu i roto i te ārea matahiti e piti hānere to te Evaneria òhiparaa i roto i te nūnaa no teie fenua.

E tāpeā mai tāto e maha manaò rarahi e te faufaa no te mea eita e nehenehe e àpe faahou i te reira.

1. Hoē taò tei hoì pinepine noa mai i roto i te mau vauvauraa parau i te mahana matamua, te taò tū-òreraa i te òpuaraa a nā pae e piti, tei faataahuri e tei faa-āueue i te papa tiāturiraa e te papa haamauraa a te hoē nūnaa e tei tūtū e tei faa-āueue i te mau mitionare no Tarapu i tae mai i te 5 no māti 1797. Mai ta Jacques Nicole i haapāpū maitā mai, eere i te 5 no māti i riro ai te māòhi ei tata teretetiano. Ua fārii mau ihoā te māòhi i te Evaneria i te taime i òpua ai te arii Pomare II e faairi ia na ei teretetiano.

2. Te piti o te manaò, te pūai ia e te mana o te Evaneria tei òhipa i roto i te taata no te faataui ia na, mā te òre o ia e ite i te òhipa e tupu ra i roto ia na. Ua vaiho te māòhi i te Evaneria ia ò i roto ia na, o Pomare II ihoā ra e tae atu i te tahi mau arii i muri mai ia na tei manaò e rave i te Evaneria no te faarahi e no haapāpū i to na mana. I te hopeāraa, aita te mea ta Pomare e ta te mitionare i feruri e i òpua i tupu mai tei manaòhia. I te mau taime atoā e haùti ai te Evaneria i roto i te taata, i te mau taime atoā e piri ai te taata i te atua, e tupu ihoā te hoē tauraa. E òhipa ora te Evaneria i roto nā roto i te taata, e òhipa ora te Evaneria i/nā rāpae i te taata.

3. Te toru o te manaò, te iho tumu ia. Nā matahiti e piti hānere to te Evaneria faahaùtiraa i te iho tumu o te māòhi tei fārii ia na no te mea tei niā ē te Evaneria i te iho tumu māòhi e i te mau iho tumu atoā. Te auraa o teie parau, e tomo te Evaneria i roto i te iho tumu o te hoē nūnaa no te tūrama ia na nā roto mai, mā te haapii i te taata eiaha e haapae i te tahi eere o na. No te mea aita to te Evaneria e iho tumu, e parau o ia i te mau iho tumu atoā, e parau o ia i te tātoāraa o te taata i roto i to na iho-tumu-raa. E mea nā roto te èvaneria i te iho-tumu-raa o te hoē taata e vai ai o ia.

Eere te parau no te iho tumu i te òhipa

haùti. E hiti te iho tumu i te taime e hinaaro ùana ai te taata i te faatiā faahou ia na. Teie ra, eere te parau no te iho tumu i te hoē òhipa no teie fenua noa, no Patitifa noa. Tei roto teie manaònaòraa i te mau vāhi atoā i reira te mau tāne e te mau vahine e tūinohia ai, e haafaufaa-òre-hia ai i roto i to rāto tiāraa taata no te hoē nūnaa e iho tumu to na, e peu tumu ta na. Te uiraa e tano e ui, teie ia : te iho tumu, no te aha ia? E no te haere tiā i hea? Te vai ānei te hoē taata, te hoē vahine, aita to na e iho tumu aè ? I roto i te mau nūnaa no Patitifa, e parau rahi to te iho tumu. E pipiha mai te parau no te iho tumu i Patitifa i te taime i tae mai ai te mau tauiraa no te faaòhiera a i te oraraa tino e no te tapihooraa e te imiraa faufaa āpī no teie tau.

4. Mea rahi te mau òhipa e tiā i te Etaretia Evaneria ia rave i teie nei e i teie tau i muri nei. Ua faaite mai te peretetini Jacques Ihorai e tae atu i te mono peretetini o Taaroanui Maraia e te huru o te Etaretia Evaneria i teie tau, i roto i to na haamataraaraa i te ùputa ia vetahi ē, i te tahi atu mau etaretia ihoā ra.

E mea faahepohia te Etaretia Evaneria, e i muri mai ia na, te Etaretia Tatorita e te tahi atu mau Etaretia no te fenua nei, ia pāhono i te mau hiaairaa e rave rahi e tuuhia mai nei i mua ia na. No te mea ra e Etaretia o ia, e pāhono o ia i teie mau hiaairaa nā roto i te tūramaraa a te Evaneria tei tau i te taata e i te nūnaa. I reira to na pūai e te mana o to na ite.

Ia ora na,

Vahi a Tuheiva-Ritchaud

Génie et idole

Le débat culturel qui oppose deux systèmes de pensée comme s'ils étaient comparables est parfois improductif. Reconstituer une rencontre qui a eu lieu il y a deux cents ans est menacé d'anachronismes. Les enjeux des évangélistes étriés qui ont traduit le texte sacré de la Bible pour le mettre à portée de leur public et qui l'ont fait grâce à la rencontre qualifiée «d'intime» entre Nott et Pomare II étaient religieux et aussi politiques. Mais ce qui est une rencontre moderne c'est celle qui a fait préférer au pasteur J. Nicole du haut de la chaire de Béthel le dimanche 2 mars que Pomare II était un «génie» et à J.M. Raapoto pendant le colloque international des 7 et 8 mars au Lycée-Collège Pomare IV «Nott, mon idole» : voilà une vraie rencontre où la reconnaissance n'est pas celle qui allait de soi. Cet entendu en 1997 est exceptionnel, car la parole de l'autre donne à 200 ans de vie et de malentendus plus ou moins productif un changement d'attitude permettant à chacun de devenir réellement acteur de sa propre histoire. L'étranger reconnaît enfin l'autre comme un génie et ceci est une vraie compréhension réciproque, l'échange a enfin porté ses fruits. Et pour suivre la métaphore, il y a des hybrides meilleurs que le fruit original, il peut aussi exister des hybrides qui deviennent stériles.

Francine Margueron